

L'hirondelle

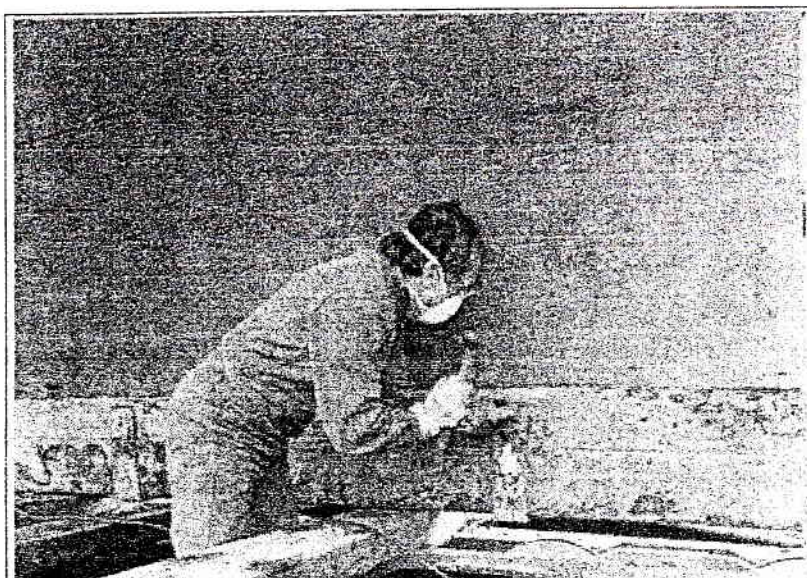
Bulletin de liaison de l'association

Hirondelle de la Manche

Numéro 22 - Janvier 2000

Sommaire

- Edito 99. 1
- La navigation en 1999. 2/3
- Pré-programme 2000. 4
- Tribord / Bâbord. 5
- Les tarifs 2000. 6



EDITO

Le Numéro précédent de votre bulletin avait commencé par le carénage 1999. Nous vous avons raconté l'histoire de ce carénage tel que nous l'avions vécu.

En cette nouvelle année, nous vous adressons ce nouveau numéro de votre bulletin, qui sera plus court, mais qui aura l'avantage de vous inviter à venir faire l'histoire du carénage 2000 avec nous.

Nous avons avancé considérablement la date de ce rendez-vous important pour le MARIE FERNAND, afin de permettre d'effectuer pendant la courte période de mise à sec du bateau, à la fois : des travaux programmés indispensables, et une inspection approfondie des

oeuvres vives par un expert marine.

Le rendez-vous, désormais habituel à Honfleur pour le carénage du MARIE FERNAND, fait partie des moments forts de notre association. D'une part se réalisent des travaux indispensables à la survie de notre cotre, d'autre part, c'est une destination maritime mythique, qu'a toujours fait le plein de volontaires pour cette courte traversée.

Cette fois on ne devrait pas déroger à la règle, et nous vous attendons nombreux dans ce chantier maritime pour partager une « choucroute », le dimanche

20 février 2000 à midi. Afin de faciliter la tâche du Cambusier, nous vous demanderons, de nous prévenir par un petit mot à l'adresse de votre association accompagné une participation de 50 fr./personne.

Nous vous attendons avec vos accordéons, binious, flûtes, bombardes et autres instruments ; sans oublier les répertoires de chansons, et pour ceux qui se sentiront l'âme du peintre ou d'autres nobles métiers des gens de mer, nous serons heureux de leur réserver leur mètre carré de coque, à moins que vous ne préfériez le poste de Coq.

Le Président

L'hirondelle - page 1

NAV 1999

MARS Dimanche 28

Traversée en vue du carénage à Honfleur départ 9h05 pour une arrivée à quai 12h40 . L'équipage de la première sortie, huit personnes, était content et satisfait.

Notre carénage effectué dans la bonne humeur et une ambiance de fête nous devons quitter ce lieu et rejoindre notre port d'attache.

C'est le 17 AVRIL que nous partons du vieux bassin vers 10h50. Retour agréable, équipage complet comme à l' aller, rentrée 16h30 au bassin de la citadelle après avoir attendu la réparation du sas Quinette.

Vendredi 30 AVRIL Eric GREMONT, ayant entraîné quelques collègues en plus de ses équipiers profite de cette belle journée pour sortir, départ 10h retour 15h30, cinq curieux contents, trois habitués ravis .

MAI Vendredi 7 Prise de contact avec un vieux gréement et la mer pour cinq jeunes élèves d ERIC GREMONT . Les trois accompagnants n'ont pas eu de difficulté, départ à 10h retour 16h15 .

JEUDI 13 Jour de grande virée afin de rejoindre Boulogne/mer, embarquement des cinq marins 19h30 arrivée le lendemain à 16h belle navigation nuit pleine d'étoiles. Sorties en mer devant Boulogne le 15 et 16.

Le 21 une autre équipe, de 7 amènera M F de Boulogne à Gravelines où nous sommes attendus pour participer à cette fête reussie.

Lundi 24 Gravelines/ Calais, par une équipe nouvelle composée de cinq hommes et deux femmes, le beau temps n'était pas au rendez-vous.

LE 25 Calais /Dieppe, voyage pénible de 12h à 01h30 du matin, uniquement au moteur les cinq compagnons étaient heureux de retrouver le calme du port.

Mercredi 26 Au revoir de Dieppe à 16 h pour une arrivée sas Quinette le lendemain 19 h, quatre équipiers dont une femme.

JUIN 12/13 /19/2 6 Sorties entraînement de belles manoeuvres priorité à la sécurité.

JUILLET Samedi 3 Départ 6h20 quai du Cameroun, bateau passé la veille afin de partir de bonne heure. Journée très belle pour les huit passagers, arrivée quai Berigny a FECAMP à 16h10. Les fêtes du cinquantenaire de LA CAIQUE furent reussies dans la bonne humeur et sous le soleil .

Dimanche 4 Retour au Havre 22 h quai de Marseille, après huit heures de mer pour nos sept participants .

L' ARMADA DU SIECLE

VENDREDI 16 JUILLET Le Havre /Caudebec démarrage 8 h
port de plaisance pour raison de marée, accostage au ponton de
Caudebec 15 h.

Changement d'équipage partiel pour la deuxième portion du voyage
Caudebec /Rouen

SAMEDI 17 10h30 route sur Rouen avec tour de l'ARMADA avant
de se mettre à quai. Soirée animée pots a bord, visite de la fête et
retour à la maison en laissant le bateau a la nouvelle bordée.

DIMANCHE 18 Bassin Saint GERVAIS larguage des amarres à 7 h
pour la grande descente de SEINE, passage vers 15 h sous le pont de
TANCARVILLE.

Spectacle fantastique par très beau temps pour nos six voyageurs.

AOUT 7 au 10 LE HAVRE/AURIGNY/ST VAAST agréable séjour et beaux
paysages durant cette petite croisière dans la Manche, l'équipage au complet
semble satisfait et à oublié le passage de Barfleur toujours un peu agité.

11 AOUT- Date mémorable jour exceptionnel embarquement 12h15
vue imprenable sur l'éclipse. Ils étaient 7 et preque au septième ciel
pour fêter cet évènement. Direction Le Havre 15 h arrivée port de
plaisance 20h .

SEPTEMBRE DIMANCHE12 - Appareillage 9h30 direction Ouistreham, bonne
traversée équipage au complet, touchons le ponton d' accueil à 16 h. Le 18/19
Journées du Patrimoine CAEN/OUISTREHAM bien organisées. Un week end
agréable mais fatigant pour tous les participants.

DIMANCHE 26 Rentrée Ouistreham /Honfleur par un temps un peu agité.

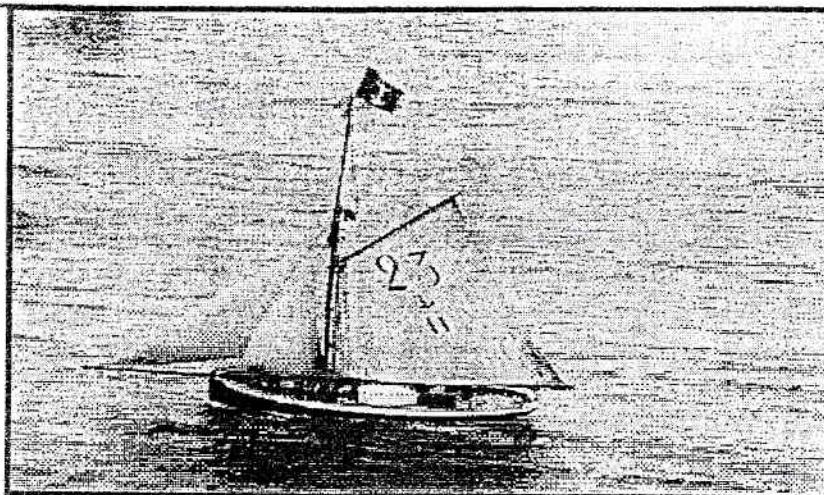
OCTOBRE SAMEDI 9 - Retour au HAVRE sortie vieux bassin de Honfleur
10h30 moteur et voile pendant le trajet fin de notre course 16h15.

SAMEDI 16 - Sortie départ Course du café journée des monocoques
7 curieux a bord.

DIMANCHE 17- Les multicoques prennent le départ à leur tour, beau
spectacle sous le soleil pour l'équipage de trois femmes et quatre hommes .

Voilà rapidement le bilan de notre navigation: 1999, 21 croisières plus ou
moins longues: 158 jours/équipier de navigation. Nous espérons pour
l'année à venir du soleil et un peu de vent, surtout pour le grand
rassemblement de BREST /DOUARNENEZ 2000.

Pré-programme 2000



Meilleurs Vents
2000

Carénage annuel : 19/20 Février 2000 Honfleur

*Port Guillaume Dives-sur-Mer, inauguration et pose
d'un cabestan le 20 mai.*

Le Tréport, 11/12 Juin, Fédération Manche.

Départ du Havre pour Brest 2000 le 3 juillet.

L'Aber wrack fêtes le 9/10/11 Juillet.

Brest 2000 13 au 16 Juillet.

Régate Brest/Douarnenez le 17 Juillet.

Douarnenez 2000 du 18 au 20 Juillet.

Retour, le Havre pour fin juillet

*Fête du Patrimoine : 17 sept 2000
St Vaast La Hougue*

Si vous souhaitez naviguer, toute proposition sera la bien venue.

*Tribord * Babord*

*Ces deux mots nous sont venus de la langue Néerlandaise ,
' Stierboord et Bakboord '*

*Il viennent de l'époque où l'on gouvernait avec une
"rame-gouvernail" que certains auteurs appelaient "aviron de
gouverne"*

*Le côté du navire où se trouvait cet aviron était appelé "bord
du gouvernail" soit Stierbord, ce qui fait francisé en, Tribord .*

*L'autre côté, auquel le Pilote tournait presque le dos,
était "Le bord du dos" Bakboord qui devint en Français
Babord .*

*Stierboord, vient du verbe scandinave "Styre" qui signifie "
diriger, gouverner .*

*Traité du parler des gens de mer ' Pierre Sizaire
Editions Patrimoines et Médias - 1996*

Le Dictionnaire Robert donne la même explication

Paul-Eric Maron

Saison 2000

Tarifs

Adhésion Individuelle	180 f
Familiale	280 f
Enfant (- 16 ans)	50 f
Collectivité - (10 pers)	800 f
Sortie une Journée	120 f

Ne peuvent embarquer
sur Marie-Fernand
que les membres à jour
de leur cotisation

Navigation : frais d'entretien

l'usure du matériel, le renouvellement du grément, des voiles
et les frais fixes, assurances, francisation, eau, électricité,
combustible, ect...)
(article 4.1.1 du règlement intérieur)

200 f, par jour
avec nuit.

Navigation : caisse de bord

frais liés à la vie quotidienne sur le bateau (nourriture,
boisson, non alcoolisées, produits d'entretien, taxes, frais de
port, et divers (article 4.2.1 du règlement
intérieur)

Prevoir entre
80 à 100 f
par jour

Nouvel Adhérent ; première journée de sortie gratuite .

Un tarif spécial pourra être appliqué lors de sorties exceptionnelles ou de fêtes .
Les équipages requis pour les concours ou prestations spéciales pourront être
dispensés de paiement .

Les membres actifs quel que soit leur domaine d'activité bénéficient d'une remise de 50%
(Sur décision du bureau) .